

- Университет, 1998. – 260 с.
5. Соболев П.А. Словообразовательная полисемия и омонимия. – М.: Просвещение, 2005. – 120с.
  6. Хисамова Ф.М. Татар теле морфологиясе: Югары уку йортлары өчен дәреслек. – Казан: Мәгариф, 2006. – 335 б.

УДК 8111.161.1'282:'373.42

С.Р. Никишина

*Казанский федеральный университет, г. Елабуга, Россия*

## ОСОБЕННОСТИ АНТОНИМО-СИНОНИМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В ТАТАРСКОМ ЯЗЫКЕ

*Аннотация.* В статье исследуется взаимосвязь антонимии и синонимии в татарском языке, показаны проявления системных отношений в лексике, анализируются критерии взаимодействия антонимов с синонимами.

*Ключевые слова:* татарский язык, синонимический ряд, антонимические противопоставления, синонимические отношения.

S.R. Nikishina

*Kazan Federal University, Elabuga, Russia*

## PECULIARITIES OF ANTONYM-SYNONYMOUS RELATIONS IN THE TATAR LANGUAGE

*Abstract.* The article scrutinizes the interconnection of antonymy and synonymy of the Tatar language, the author analyzes the criteria of antonyms and synonyms interaction, shows the manifestations of systemic relations in the lexis.

*Key words:* Tatar, synonymic row, antonymic oppositions, synonymic relations.

«Современная лексикология рассматривает синонимию и антонимию как крайние, предельные случаи взаимозаменяемости и противопоставленности слов по их содержанию. При этом если для синонимических отношений характерно семантическое сходство, то для антонимических – семантическое различие» [2, с.139-142].

«Семантическая основа антонимии – логическая противоположность внутри одной категории. Различия действительности выражены в противоположных логических понятиях и языковых антонимических отношениях. Центральным понятием в антонимической теории является понятие противоположности» [3, с.18-21].

Каждому синонимическому ряду соответствует определенный антоним. Например, *тиле* (глупый), *ахмак*, *юлар*, *тинтэк*, *аңгыра*, *акылсыз*, *мәгънәсез*. Все эти слова составляют синонимический ряд и каждому слову соответствует антоним *акыллы* (умный); *тиле* — *акыллы*, *ахмак* - *акыллы*, *юлар* - *акыллы*, *тинтэк* - *акыллы*, *аңгыра* - *акыллы*.

Если образовать пару антонимов из слов двух синонимических рядов с противоположным значением, наблюдается притяжение какого-то слова только к одному из слов другого синонимического ряда. Причем взаимозаменяемость образованных синонимических пар ограничена. В качестве примера приведем следующий синонимический ряд: *зиннәтле* (роскошный) – *күркем* (великолепный) – *кыйммәтле* (дорогой). Одни синонимы указывают на стоимость, другие – на его красоту, богатое убранство. Кроме того, при составлении антонимических пар берутся во внимание те смысловые значения, которые свойственны словам этих синонимических рядов: *кыйммәтле* (дорогой) – *очсыз* (дешевый) (товар); *бай* (роскошный) – *фәкыйрь* (бедный) (человек); *зиннәтле* (роскошный) – *фәкыйрь* (жалкий) (наряд); *күркем* (великолепный) – *мескен* (убогий) (вид).

В пословицах и поговорках выбор вышеупомянутых синонимов продиктован также и контекстом. Например, «*Күркем кием тән зиннәте, күркем халык эңсан зиннәте*» - «Роскошная одежда украшает тело, а хороший нрав украшает душу». Здесь при употреблении одного и того же слова «*күркем*» сравниваются и сопоставляются тело и душа человека.

В ходе исследования синонимического ряда слов, образующих антонимические пары, было выяснено, что в составе пословиц и поговорок больше встречаются слова типичные для разговорной

речи. А слова-доминанты, составляющие синонимический ряд и антонимические пары, за исключением слова *яхшы*, такой частотой употребления не отличаются. Например:

«*Яманат белән торганнан яхшы ат белән үлгән яхшырак*» - «Чем жить с дурным именем, лучше умереть с добрым именем»;

«*Яманатың чыкканчы кара күзең чыккан артык*» - «Чем прославиться дурным именем, лучше лишиться черных глаз» и др.

Также следует отметить, что антонимы в татарском языке имеют тесную связь с синонимией и омонимией. В татарском языке часто две или несколько семантически противоположных пары имеют свои синонимы. Таким образом, они образуют синонимический и антонимический ряды. Если два или несколько близких по тематике слов образуют противоположность, то формируется антонимический ряд. Их называют «антонимическими блоками».

Таким образом, синонимический ряд передает оттенки значений, связанных одним видовым понятием. Синонимические ряды в антонимическом противопоставлении составляют оппозиционное единство, связанное с родовым понятием, а синонимические и антонимические отношения связывают разные уровни языка в единстве синонимических рядов и антонимических противопоставлений.

### Литература

1. Закирова Р.М, Никишина С.Р. К вопросу о проблеме антонимии и синонимии в татарском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – №12 (54). – С.87-89.
2. Ким Т.С. Антонимия и синонимия в передаче семантики противоположности // Вестник Челябинского государственного университета. – 2012. – № 33 (287). Политические науки. Востоковедение. Вып. 13. – С.139-142.
3. Пестова М.С. Антонимия как объект теоретического исследования // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. – 2014. – Т.11. №1. – С.18-21.
4. Татар халык ижаты. Мәкалләр һәм әйтемләр. – Казан: Таткитнәшр., 1987. – 612 б.

УДК 372.881.111.1

Е.А. Павлова

*Нижневартковский государственный университет, г. Нижневартовск, Россия*

## ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ В СОДЕРЖАНИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

**Аннотация.** Работа посвящена вопросу подготовки обучающихся к эффективному участию в диалоге культур. Автор подчеркивает необходимость включения в содержание обучения английскому языку лингвострановедческого компонента, который расширяет общий кругозор обучающихся, обеспечивает формирование социокультурной компетенции.

**Ключевые слова:** лингвострановедческий компонент, межкультурная коммуникация, диалог культур, обучение иноязычной культуре.

Е.А. Pavlova

*Nizhnevartovsk State University, Nizhnevartovsk, Russia*

## LINGUISTIC COMPONENT IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

**Abstract.** This paper is devoted to the issue how to prepare students for effective participation in the dialogue of cultures. The author emphasizes the necessity to include in the content of foreign language teaching the linguistic component, which expands the general outlook of students and provides the formation of socio-cultural competence.

**Key words:** linguistic component, intercultural communication, dialogue of cultures, foreign language culture teaching.

Особенности современной жизни – стремительное вхождение России в мировое сообщество, безумные скачки политики, экономики, культуры, невиданный размах международного туризма, смешение и перемещение народов и языков, ежегодный рост совместных предприятий и фирм,